

联合国
经济及社会理事会



Distr.
LIMITED



E/CN.17/1995/L.5
25 April 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

可持续发展委员会

第三届会议

1995年4月11日至28日

议程项目6

审查部门分组：土地、荒漠化、
森林和生物多样性

主席提出的决定草案

可持续的山区发展

1. 委员会认识到山区的生态系统和环境极为重要，它是丰富和独特的生物和文化多样化中心、水源储藏地和矿物的来源。山区占地球土地最少五分之一，全世界最少有10%的人口居住在山区，主要为经济上贫穷的人。山区的生态系统很复杂、脆弱、地貌独特、并对全球气候变化反应敏感。相应地必须在可持续山区发展方面采取综合多学科的做法，并使山区人民有效地参与和掌握山区资源的使用和养护。

2. 委员会认识到山区交通的日益便利带来了资源的退化以及在有些情况下使山区人民在经济和政治上边缘化。为了扭转这个趋势以及(消除)(减少)山区人民的贫穷，开发山区的战略就必须赋予山区人民权力，对当地资源的管理和养护行使较大的控制，以及可持续和平等地创造收入。在这方面，委员会确认妇女在可持续地使用和管理资源方面具有中心作用；因此，必须认识和处理妇女的具体需要和限制。此外，必须提供支持，恢复和促进山区人民的文化，因为山区文化的多样化是可持续使

用和养护山区资源的有力、有效的基础;在这方面,保护土著人民的〔权利〕〔利益〕,包括认识他们的知识,应该是可持续发展的组成部分。

3. 委员会强调山区生态系统的脆弱性以及山区生态系统的退化对高地和低地人民的不利影响均未充分受到了了解。委员会认识到山区作为人类目前使用的淡水的主要和最可依赖的来源的重要性,因此强调必须对山区的水资源在质量和数量方面提供适当的保护。委员会认识到稳定的森林覆盖对于保障山地住区和基础结构具有重大的保护功能。委员会还促请将保护山区的网络扩大到包括所有各类的山区生态系统,加强现有在养护山区生态系统、物种和遗传因子多样化方面的管理能力,以及在管理这些地区方面促进当地和非政府组织的参与。

4. 为了确保对山区生态系统的多样化和目前面临的社会经济问题采取综合的做法,委员会认识到有必要通过研究、发展数据库、实验项目和信息交流的方式,连同对科技专家和当地的自然资源管理人提供国内培训支助等方式,来加强现有的体制机构以及关于山区生态系统的知识库。

5. 委员会促请有关政府在国际社会的支助下根据《21世纪议程》¹ 第13章:“山区议程”内列出的大纲,在有关国家内编制和执行国家和(或)当地的山区综合发展方案。这些方面包括:加强可持续发展山区的国家能力和制订长期的山区行动计划。面向行动的项目和方案应该强调对山区环境、经济和社会影响的长期监测。执行“山区议程”的倡议应该包含各种发展战略,针对处理因生产制度和土地使用制度、旅游业、运输政策和能源的生产和使用等而对山地住区和山区生态系统的影响。这些倡议必须包含一个参与性作法,使所有厉害攸关的方面参与其事,包括农民、妇女、当地社区和土著社区、以及非政府组织。

¹ 《联合国环境和发展会议的报告,里约热内卢,1992年6月3日至14日》,第一卷,《环发会议通过的决议》(联合国出版物,出售品编号E.93.I.8和更正),决议1,附件二。

6. (为促成这些活动的迅速执行,委员会促请提供新的和更多的财政资源和技术合作,包括转让无害环境的技术。)

7. 委员会还认识到有必要重新审查同山区交流的资源和服务的通盘流通情况和总成本价格,这些资源和服务包括水,林木成品和非林木成品以及牧场产品,能源,矿物资源,旅游业,劳务和政府服务。委员会还认识到有必要将使用山区资源所获得的利益保留公平的份额给当地人民及其社区。

8. 委员会指出有必要审查《21世纪议程》的第13章与其他各章的关系以及第13章与各项全球公约的关系,并分析山区所关切的事项有多大程度可以更好地结合在这些后续工作内。

9. 委员会欢迎和支持目前正在进行的努力,制订和谈判关于山区的分区域和区域间协定,并在这方面注意到关于各国为保护山区生态系统进行合作的《阿尔卑斯公约》的生效,这是依照《21世纪议程》第13.8(c)段的一个例子。

10. 委员会呼吁各国政府和国际社会在所有各级采取行动,目标是在适当的体制框架范围内(消除)(减少)山区的贫穷,使山区经济多样化,保护当地社区的环境和粮食安全,加强全球资料网和数据库,针对解决环境问题,以及创造新的生计机会。

11. 委员会促请有关的政府和组织,包括私人部门,推动各种旨在提高认识的倡议,包括召开区域政府间协商会议。举行一次涉及联合国有关机构的广泛国际会议能够有助于交流在不同山区进行可持续发展的目标、结果和经验。